

5. Отношение к семье — 8 единиц, что составляет 13,5 % от общего числа найденных фразеологизмов:

– Муж: *A good husband makes a good wife.*

– Отец, сын: *Like father like son.*

– Дед: *The grand old man.*

6. Мужская дружба — 5 единиц, что составляет 8,4 % от общего числа найденных фразеологизмов:

He that lies down with dogs must rise up with fleas.

Что касается русского языка, то из 48 выбранных фразеологических единиц мы образовали 7 групп:

1. Мужские характеристики — 13 единиц, что составляет 27 % от общего числа найденных фразеологизмов: *Гусь лапчатый.*

2. Мужчина и женщина — 2 единицы, что составляет 4,1 % от общего числа найденных фразеологизмов: *Ум женщины — в ее красоте, ум мужчины — в его уме.*

3. Мужчина деньги — 8 единиц, что составляет 16,6 % от общего числа найденных фразеологизмов: *Большая рука.*

4. Терпение — 3 единицы, что составляет 6,4 % от общего числа найденных фразеологизмов: *Враг испытывает наше терпение.*

5. Мужчина и животные — 3 единицы, что составляет 6,4 % от общего числа найденных фразеологизмов: *Работать как бык.*

6. Отношение к семье — 12 единиц, что составляет 25 % от общего числа найденных фразеологизмов:

– Муж: *Муж — голова, жена — шея.*

– Отец и сын: *Плоть и кровь.*

– Дед: *Деды и прадеды.*

7. Мужская дружба — 7 единиц, что составляет 14,5 % от общего числа найденных фразеологизмов: *Друзья — не разлей вода.*

Заключение. Несмотря на индивидуальные национальные особенности у английского и русского народов много фразеологизмов со сходным значением. Объяснить это можно общечеловеческими ценностями: ведь есть понятия, взгляды, убеждения общие для всех народов. Поэтому многие из них интернациональны. К примеру, для обеих культур характерен образ мужчин — ленивых, не располагающих умом. Сближает фразеологизмы двух народов их художественное своеобразие. Они отличаются художественной яркостью, организованностью. Одинаково и строение английских и русских фразеологических единиц. Это единицы с замкнутой структурой, обладающие смысловой и интонационной завершенностью.

Сравнивая данные двух языков, мы пришли к выводу, что пословицы с компонентом «мужчина» немногочисленны как в русском, так и в английском языках. И принадлежат они лишь двум преобладающим тематическим группам: характеристики и взаимоотношения с женщинами.

Немногочисленность пословиц и поговорок с компонентом «мужчина» как в русском, так и в английском языках доказывает, что нет необходимости в отдельных пословицах, характеризующих мужчин, т. к. все пословицы, за исключением небольшой группы, так называемых женских пословиц, воспринимаются как мужские.

Список цитируемых источников

1. Буслаев, Ф. И. Русские пословицы и поговорки, собранные и объясненные / Ф. И. Буслаев. — М. : Просвещение, 2006. — 176 с.

УДК 811

Е. В. Мацкевич, Е. В. Булатая

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

КОНЦЕПТОСФЕРА “HEALTH” В БРИТАНСКОМ БЛОГОВОМ ДИСКУРСЕ

Введение. В современном мире все большее значение придается сфере здоровья. При этом важное место в обсуждении здоровья и выработке решений по его защите отводится сети интернет и в частности видеоблогам, представленным разнообразными ютуб-каналами. Блогеры из различных стран делятся своим опытом о том, как вести здоровый образ жизни, пытаются определить причины возникновения различных заболеваний. Вышеназванные факты определяют актуальность настоящего исследования, посвященного изучению концептосферы “Health” в британском блогговом дискурсе. Исследование сферы здоровья на материале британских ютуб-каналов вносит вклад в определение основных структурных компонентов концептосферы “Health”/«здоровье» в целом и языковых средств выражения взаимосвязанных концептов, формирующих данную сферу в британском видеоблоге в частности.

Материалом для исследования послужили средства вербализации концептов, составляющих концептосферу “Health” в британском блогговом дискурсе, отобранные методом сплошной выборки из следующих британских ютуб-каналов: “Maranda Christine” [1], “Roxxsaurus” [2], “Zoe Sugg” [3], “Vlogbrothers” [4], “TomSka & Friends” [5], “Emily Rose” [6].

Основная часть. Прежде чем перейти к характеристике концептов, составляющих сферу здоровья в британском блогговом дискурсе, обратимся к трактовке основных понятий, используемых в исследовании: концептосфера, концепт, блогговый дискурс, видеоблог.

По мнению З. Д. Поповой и И. А. Стернина, концептосфера представляет собой совокупность концептов, существующих в виде мыслительных картинок, схем, понятий, фреймов, сценариев, гештальтов, абстрактных существей, обобщающих разнообразные признаки внешнего мира [7, с. 114—117]. В этом аспекте немаловажно также заметить, что концептосфера носит упорядоченный характер, подтверждающийся системными отношениями между концептами.

В свою очередь понятие «концепт» не имеет как в лингвистике в целом, так и в когнитивной лингвистике в частности, до сих пор единой трактовки. С точки зрения известного российского лингвиста Ю. С. Степанова, концепт можно определить, с одной стороны, как «сгусток культуры в сознании человека: то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека» [8, с. 160], а с другой стороны, как что-то, «посредством чего человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» [8, с. 160].

Блогговый дискурс как жанр интернет-дискурса представляет собой «совокупность текстов, созданных автором веб-страницы (адресантом), читателями (адресатами), которые тоже могут вступать в диалоговое общение (разговор) между собой в определенных условиях электронного формата, контролируемое третьей стороной — модераторами» [9]. Разновидностью блоггового дискурса являются различные ютуб-каналы, другими словами, видеоблоги, средством передачи информации в которых выступает видео.

В результате проведенного анализа британских ютуб-каналов о здоровье нами были выделены основные концепты, составляющие концептосферу “Health”:

1) Концепт **“Physical health”** отображен двумя слотами (компонентами), вербальные репрезентанты которых объединены общим концептуальным признаком “physical state” (физическое состояние).

При этом компонент “Pandemic influence” (последствия пандемии) отображен вербальными репрезентантами, несущими в себе концептуальный признак “injured by Covid-19” (пораженный Covid-19), то есть отражающими последствия коронавирусной инфекции для человеческого организма:

- *Breath problems* — ‘проблемы с дыхательной системой’;
- *Social isolation* — ‘социальная изоляция’.

Отличительной чертой репрезентантов второго компонента “Health treatment” (поддержание здорового состояния организма) от выше рассматриваемого является наличие контекстуального признака “improvement” (улучшение). Например, как в следующих выражениях:

- *Social isolation* — ‘социальная изоляция’.
- *Antibiotics* — ‘антибиотики’.

2) Репрезентанты концепта **“Mental health”**, входящего в концептосферу “Health” в британском блогговом дискурсе, объединены общим признаком “psychological state” (психологическое состояние) и представлены двумя слотами.

Первый слот концепта **“Mental health”** — “Mental disorder” (душевное расстройство) — репрезентирован маркерами, которые отражают не только серьезные психические заболевания, но и психологические проблемы, с которыми сталкиваются люди в последствии пережитых негативных ситуаций, стресса и т. д. Среди них в обыденном общении наиболее часто встречаются такие выражения и понятия, как:

- *Feel overwhelmed* — ‘чувствовать себя подавленным’;
- *Frustration and irritation* — ‘фрустрация и раздраженность’.

Второй слот концепта “Mental health” — “Mental stability” (психическая устойчивость) — представляет собой средства выражения психологического состояния людей, рассматриваемого нормой для здоровья, например:

- *Feel fuel* — ‘чувствовать себя полным энергии’;
- *To have mental clarity* — ‘оставлять разум «трезвым»’.

3) Концепт **“Healthcare”** также включает в себя два компонента: “Healthy way of life” — ‘здоровый образ жизни’ и “Medical support” — ‘медицинская поддержка’. В первом случае, репрезентанты концепта объединены схожим признаком — “way to health” (путь к здоровью), что наглядно представлено в таких примерах, как:

- *Diet journey* — ‘диетическое путешествие’;
- *Suppress appetite* — ‘подавлять аппетит’.

Второй компонент концепта “Healthcare” — “Medical support” — эксплицирован различными вербальными средствами выражения, объединяющим признаком которых является “medicine” (медицина). Например:

- *Full body composition* — ‘композиция всего тела’;
- *Eating disorder prevention* — ‘предотвращение пищеварительных расстройств’.

Рисунок 1 отражает концепты концептосферы “Health” в британском блогговом дискурсе в процентном соотношении.



Рисунок 1 — Концептосфера “Health” в британском блогговом дискурсе

На рисунке 2 представлены слоты, формирующие концепты концептосферы “Health” в британском блогговом дискурсе, в процентном соотношении.

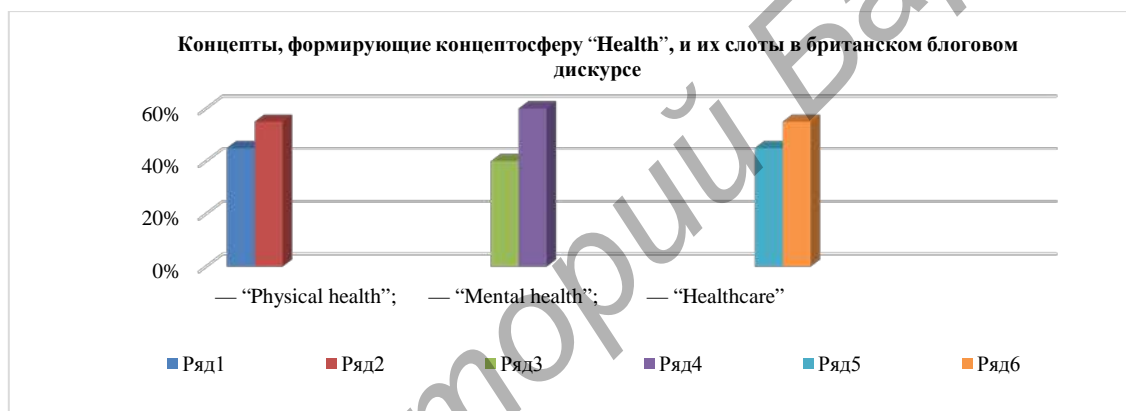


Рисунок 2 — Концепты, формирующие концептосферу “Health”, и их слоты в британском блогговом дискурсе

Заключение. Таким образом, концептосфера “Health” является многоаспектным конструктом, включающим в себя концепты, каждый из которых представлен определенным набором когнитивных признаков, то есть компонентов (слотов). В британском блогговом дискурсе концептосфера “Health” вербализуется в таких концептах, как “Physical health”, “Mental health” и “Healthcare”. При этом наиболее частотно представлен концепт “Physical health”, что говорит о том, что британцы уделяют особое внимание своему физическому здоровью. В данном случае речь идет не столько о соблюдении норм социальной дистанции в период пандемии, как о том, насколько важно ввести в привычку соблюдение здорового образа жизни и бережного отношения к себе. Кроме того, в Великобритании огромное значение уделяется психическому здоровью людей: для этого создаются различные организации, деятельность которых направлена на помощь людям с разным финансовым положением.

Список цитируемых источников

1. Maranda Christine [Electronic resource]. — Mode of access: https://www.youtube.com/channel/UCcbVOB-t3TSOAV_2gr5ULPA. — Date of access: 20.09.2022.
2. Roxxsaurus [Electronic resource]. — Mode of access: <https://www.youtube.com/c/Roxxsaurus>. — Date of access: 20.09.2022.
3. Zoe Sugg [Electronic resource]. — Mode of access: <https://www.youtube.com/c/ZoeSugg>. — Date of access: 20.09.2022.
4. Vlogbrothers [Electronic resource]. — Mode of access: <https://www.youtube.com/c/vlogbrothers>. — Date of access: 20.09.2022.
5. TomSka & Friends [Electronic resource]. — Mode of access: <https://www.youtube.com/c/TomSkaAndFriends>. — Date of access: 20.09.2022.
6. Emily Rose [Electronic resource]. — Mode of access: <https://www.youtube.com/c/EmilyRosemason>. — Date of access: 20.09.2022.
7. Попова, З. Д. Когнитивная лингвистика : монография / З. Д. Попова, И. А. Стернин. — М. : АСТ, Восток-Запад, 2007. — 320 с.
8. Степанов, Ю. С. Альтернативный мир, Дискурс, Факт и Принцип причинности / Ю. С. Степанов // Язык и наука конца 20 века : сб. ст. / РАН, Ин-т языкознания РАН. — М. : РГГУ, 1995. — С. 35—73.
9. Полякова, С. В. Особенности блоггового дискурса / С. В. Полякова // Вестн. Российского гос. ун-та им. И. Канта. — 2010. — Вып. 2. — С. 41—45.